

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 62 (1971)  
**Heft:** [1]: Jahresheft 1971

**Register:** Vorstände und Institutionen = Comités et institutions

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# I. Teil — I<sup>re</sup> Partie

## Vorstände und Institutionen — Comités et institutions

### Schweizerischer Elektrotechnischer Verein (SEV) Association Suisse des Electriciens (ASE)

Sitz/Siège: 8008 Zürich, Seefeldstrasse 301

#### Vorstand — Comité

**Präsident:** *Richard R.*, directeur du Service de l'électricité de la Ville de Lausanne, 23, Place Chauderon, 1000 Lausanne<sup>1)</sup>.

**Vizepräsident:** *Lindecker W.*, Dr. sc. techn., Direktor der Elektro-Watt AG, Postfach, 8022 Zürich<sup>1)</sup>.

#### Übrige Mitglieder:

*Abegg K.*, Direktor der AG Brown, Boveri & Cie., 5242 Birr.

*Dessoulaury R.*, Professeur à l'EPF de Lausanne, 45, avenue Vuillemin, 1000 Lausanne.

*Elsner H.*, directeur des Condensateurs Fribourg S.A., 1700 Fribourg<sup>1)</sup>.

*Generali L.*, Delegierter des Verwaltungsrates der Maggia-Kraftwerke AG, 6600 Locarno.

<sup>1)</sup> Mitglieder des Büros des Vorstandes.

*Heimlicher E.*, Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke AG, 5400 Baden.

*Jaccard P.*, directeur du Service de l'électricité de Genève, 12, rue du Stand, 1211 Genève 11.

*Leuthold H. A.*, Professor an der ETH Zürich, Vorsteher des Institutes für elektrische Anlagen und Energiewirtschaft, Sonneggstrasse 3, 8006 Zürich<sup>1)</sup>.

*Maier P.*, Teilhaber von Carl Maier & Cie., 8201 Schaffhausen.

*Perren R.*, Dr., Geschäftsführender Direktor der Lonza AG, Münchensteinstrasse 38, Postfach, 4002 Basel.

*Roth A. W.*, Delegierter des Verwaltungsrates der Sprecher & Schuh AG, 5001 Aarau.

*Weber G.*, Dr. sc. techn., Direktor der Landis & Gyr AG, 6300 Zug.

#### Ausschuss des Vorstandes des SEV für die Technischen Prüfanstalten

#### Bureau du Comité de l'ASE pour les Institutions de contrôle

**Präsident:** *Richard R.*, directeur du Service de l'électricité de la Ville de Lausanne, 23, Place Chauderon, 1000 Lausanne.

#### Übrige Mitglieder:

*Abegg K.*, Direktor der AG Brown, Boveri & Cie., 5242 Birr.

*Böhler K.*, Dr. iur., wissenschaftlicher Adjunkt beim eidg. Amt für Energiewirtschaft, 3000 Bern<sup>1)</sup>.

*Elsner H.*, directeur des Condensateurs Fribourg S.A., 1700 Fribourg.

*Heimlicher E.*, Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke AG, 5400 Baden.

*Jaccard P.*, directeur du Service de l'électricité de Genève, 12, rue du Stand, 1211 Genève 11.

*Klein W.*, dipl. Ing., Chef der Abteilung Forschung und Versuche der Generaldirektion PTT, 3000 Bern<sup>1)</sup>.

*Schaetti R.*, Dr., Generalsekretär der Schweizerischen Unfallversicherungsanstalt, 6000 Luzern<sup>2)</sup>.

Ex officio: der Direktor des SEV und die Oberingenieure der Technischen Prüfanstalten des SEV.

<sup>1)</sup> Vertreter des Eidg. Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartementes.

<sup>2)</sup> Vertreter der Schweizerischen Unfallversicherungsanstalt.

#### Rechnungsrevisoren — Contrôleurs des comptes

*Hohl H.*, directeur du Service de l'électricité de la Ville de Bulle, 1603 Bulle.

*Métraux A.*, Direktor, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach, 4000 Basel 28.

Suppleanten — suppléants:

*Klaus J.*, Service électrique de la Vallée de Joux, 1347 Le Sentier.

*Knobel F.*, Teilhaber der Fr. Knobel & Co., 8755 Ennenda.

#### Direktion — Direction

Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich, Telefon (051) 53 20 20

Direktor: *Dünner E.*

Buchhaltung und Kasse: *Wetzel M.*, Chefbuchhalter.

Bau und Betrieb: *Acklin W.*, Betriebsingenieur.

Zugeweierte Gruppen:

Verwaltungsstelle: *Nägeli W.*, Chef.

#### Sekretariat — Secrétariat

Sekretär: *Marti H.*

Bibliothek: *Frau Jaeger T.*

Bulletin des SEV — Bulletin de l'ASE:

Redaktion: *Marti H.*, Sekretär des SEV, Chefredaktor, *Schiessl E.*, Redaktor.

## Technische Prüfanstalten des SEV — Institutions de contrôle de l'ASE

### Starkstrominspektorat — Inspection des installations à courant fort

Oberingenieur: *Homberger E.*

Stellvertreter: *Grüter R.*, Dr. iur.

Militär- und Tankanlagen: *Albrecht A.*

Rechtsdienst: *Grüter R.*, Dr. iur.

Kanzleichef: *Widmer H.*

Hausinstallationsinspektoren: *Baumann W.*, *Bieri P.*, *Bossart P.*,

*Bucheli A.*, *Gürber O.*, *Häfliger A.*, *Hitz P.*, *Jenny R.*, *Jörg E.*, *Jost H.*, *Jung A.*, *Nobs R.*, *Schärli J.*, *Wintsch A.*

Unfallwesen: *Büchler O.*

Planvorlagen: *Schorro R.*

Hausinstallations-Material und Apparate: *Abegglen A.*

Inspektionen: *Husi J.*

Inspectoren: *Bolzern E.*, *Class H.*, *Conrad P.*, *Felix H.*, *Flury E.*, *Heinis A.*, *Jäggi H.*, *Johner W.*, *Lamprecht E. U.*, *Mäder G.*, *Morosi L.*, *Rüegger E.*, *Scholer H.*

#### Bureau Lausanne

3, chemin de Mornex, 1000 Lausanne

Chef: *Ammann Ch.*

Contrôleurs d'installation intérieure: *Führer S.*, *Masson J. P.*, *Nobs R.*, *Zollikofer J. P.*

## **Materialprüfanstalt und Eichstätte — Station d'essais des matériaux et station d'étalonnage**

Oberingenieur: *Christen A.*

Stellvertreter: *vakant.*

Adm. Adjunkt: *Stähli H.*

Spedition: *Bleuler W.*

## **Materialprüfanstalt — Station d'essais des matériaux**

Abteilungsvorstand: *von Angern K.*

Haushaltapparate I: *Freuler E.*

Haushaltapparate II: *Kropf E.*

Elektronik-Labor: *Küng R.*

Auswärtige Messungen: *Frutiger H.*

Haushaltinstallationsmaterial I: *Fankhauser F.*

Haushaltinstallationsmaterial II: *Luginbühl H.*

Hochfrequenzlabor: *Egli M.*

Leiter-Labor: *Raeber P.*

Lichttechnisches Labor: *Haupt W.*

Strahlenschutz-Labor: *Forster A.*

Explosionssicheres Material: *Rais K.*

Underwriter Laboratories: *Meier H.*

## **Eichstätte — Station d'étalonnage**

Abteilungsvorstand: *Vetsch D.*

Zählerreparaturwerkstätte: *Vuillemin R.*

Zähler-Eichstätte: *Iten A.*

Hochspannungslabor: *Weber H.*

Instrumentenreparatur-Werkstätte: *Murbach W.*

Messwandler-Labor: *Jean-Richard G.*

## **Stiftungsrat des Personalfürsorgefonds**

## **Conseil de la fondation pour le fonds de prévoyance du personnel**

Vom Vorstand des SEV bezeichnet:

*Richard R.*, directeur du Service de l'électricité de la Ville de Lausanne, 23, Place Chauderon, 1000 Lausanne.

*Jaccard P.*, directeur du Service de l'électricité de Genève, 1211 Genève 11.

*Schaetti R.*, Dr., Generalsekretär der Schweizerischen Unfallversicherungsanstalt, 6000 Luzern.

Der Direktor des SEV und die Oberingenieure der Technischen Prüfanstalten.

## **Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE) Union des Centrales Suisse d'électricité (UCS)**

Sitz / Siège: Zürich 1, Bahnhofplatz 3

### **Vorstand — Comité**

**Präsident:** *Trümpy E.*, Dr. sc. techn., Direktionspräsident der Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten \*).

**Vize-Präsident:** *Babaianz C.*, Dr., directeur de la S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne \*).

### **Übrige Mitglieder:**

*Blankart J.*, Direktionspräsident der Centralschweizerischen Kraftwerke, 6002 Luzern.

*Desmeules J.*, directeur de la Compagnie Vaudoise d'Électricité, 1001 Lausanne.

*Dreier H.*, Direktionspräsident der Bernischen Kraftwerke AG, 3000 Bern.

*Duval E.*, directeur des Services Industriels de Sion, 1950 Sion.

*Heimlicher E.*, Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke AG, 5401 Baden \*).

*Joos M.*, Verwalter des Elektrizitätswerkes der Stadt Frauenfeld, 8500 Frauenfeld.

*Schaerer R.*, Direktor der Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg.

*von Schulthess H.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich, 8023 Zürich.

*Strehler A.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt St. Gallen, 9000 St. Gallen.

*Vicari E.*, direttore dell'Officina Elettrica Comunale di Lugano, 6900 Lugano.

*Wild J.*, Direktor des Elektrizitätswerkes des Kantons Thurgau, 9320 Arbon.

\* ) Mitglieder des Ausschusses — Membres du bureau.

### **Rechnungsrevisoren — Contrôleurs des comptes**

Suppléanten — suppléants:

*Dubochet R.*, directeur administratif de la Société Romande d'Electricité, 1815 Clarens-Montreux.

*Schnetzler M.*, Direktor der St. Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke AG, 9000 St. Gallen.

*Kradolfer F.*, Betriebsleiter des Elektrizitätswerkes Küsnacht, 8700 Küsnacht.

*Roussy A.*, directeur de l'Electricité Neuchâteloise S. A., 2000 Neuchâtel.

### **Sekretariat — Secrétariat**

Bureaux: Bahnhofplatz 3, Zürich 1. Tel. (051) 27 51 91

Postadresse: Postfach 3295, 8023 Zürich — Adresse postale: Case postale 3295, 8023 Zurich

**Direktor:** *Frank B.*, Dr. iur.

*Bucher E.*, Dr. rer. pol.; *Hobay A.*; *Hafner E.*, Dr. rer. pol.;

*Keiser R.*, *Mutzner J.*, *Ried H.*

**Bulletin SEV:** «Die Seiten des VSE» — **Bulletin ASE:**

«Les Pages de l'UCS»

Redaktor — Rédacteur: *Bucher E.*, Dr.

### **Einkaufsabteilung — Section des achats**

Bureaux: Bahnhofplatz 3, Zürich 1. Tel. (051) 27 51 91

Postadresse: Postfach 3295, 8023 Zürich — Adresse postale: Case postale 3295, 8023 Zurich

Leiter: *Frank B.*, Dr. iur., Direktor des VSE.

Sachbearbeiter: *Hobay A.*